

Степан Руданський
ПАН
ТА
ІВАН
В ДОРОЗІ



Степан Руданський

**ПАН
ТА
ІВАН
ВДОРОЗІ**



Казка

Для молодшого шкільного віку

КИЇВ «ВЕСЕЛКА» 1980

*Эту сказку написал классик
украинской дооктябрьской
литературы Степан Руданский.
В ней рассказывается о том,
как находчивый бедный
крестьянин сумел перехитрить
жадного пана.*

Малюнки

АНАТОЛІЯ БАЗИЛЕВИЧА

Р83 РУДАНСЬКИЙ С. В. Пан та
Іван в дорозі. Казка. Для мол.
шкіл. в. (Мал. А. Д. Базилеви-
ча).— К.: Веселка, 1980.— 16 с., іл.

Казка класика української дожовтневої лі-
тератури про те, як кмітливий бідняк перемуд-
рив зажерливого пана.

Р $\frac{70802-217}{M206(04)-80}$ 72. 81. 4803010200. у1



Ізійшлися пан з Іваном,
По світі мандрують,
Разом їдять, розмовляють,
Разом і ночують.



На кожному через плечі
Висить по торбині;
Лиш пан таки у чемерці,
Іван у свитині.

Ідуть вони дорогою,
Стали ночувати,
Аж пан собі задумує
Хлопа ошукати...

Та й говорить до Івана:
«Знаєш що, Іване?
Годилося б попоїсти!..»
«То що ж? Їжмо, пане!..»

«Але знаєш що, Іване?
Починаймо з твої!
Як твоя буде порожня,
То тоді до мої!

«Добре, пане!» — Іван каже,
Зняв свою торбину,
На травиці зелененькій
Простелив свитину.





Попоїли таки добре:
Комара здушили...
Рано встали, до снідання
Торбину кінчили.

Прийшов вечір. Знов у полі
Стали ночувати.
Вже панові свою торбу
Треба починати.

Але пан собі ні слова,
На землі лягає,
Кладає торбу під голови,
Хлопа замовляє...

«Що би ти робив, Іване,—
Пан зачав питати, —
Якби тобі довелося
Таке поле мати?..»

«А що ж, пане, я орав би,
Хлібом засівав би,
Та ходив би до Одесу,
Сіль і гроші мав би...»



«А що я — не так зробив би, —
Пан почав казати, —
Я казав би на цім полі
Місто збудувати...

Там би в мене стояв палац,
Там підряд крамниці,
Там перекупки з булками,
А тут дві різниці...

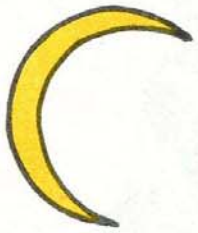
Отоді приходь, Іване,
В мене балювати!..»
«Ет, спасибі, — Іван каже, —
Лучче будем спати!»



Незабаром коло пана
Став Іван хропіти,
Незабаром коло нього
Став і пан сопіти...

Тільки що пан заснув добре,
Іван підійнявся
Та до панської торбини
І сам присотався...

То і курку, і печеню,
І кавало́к кишки,
Все, що було у торбині,
Стеребив до кришки.





Пробудився пан раненько:
Пропаща година!
Хоче їсти сіромаха,
Та пуста торбина...

Розбуджує він Івана
Та його й питає.
А Іван стиснув плечима
Та й відповідає:

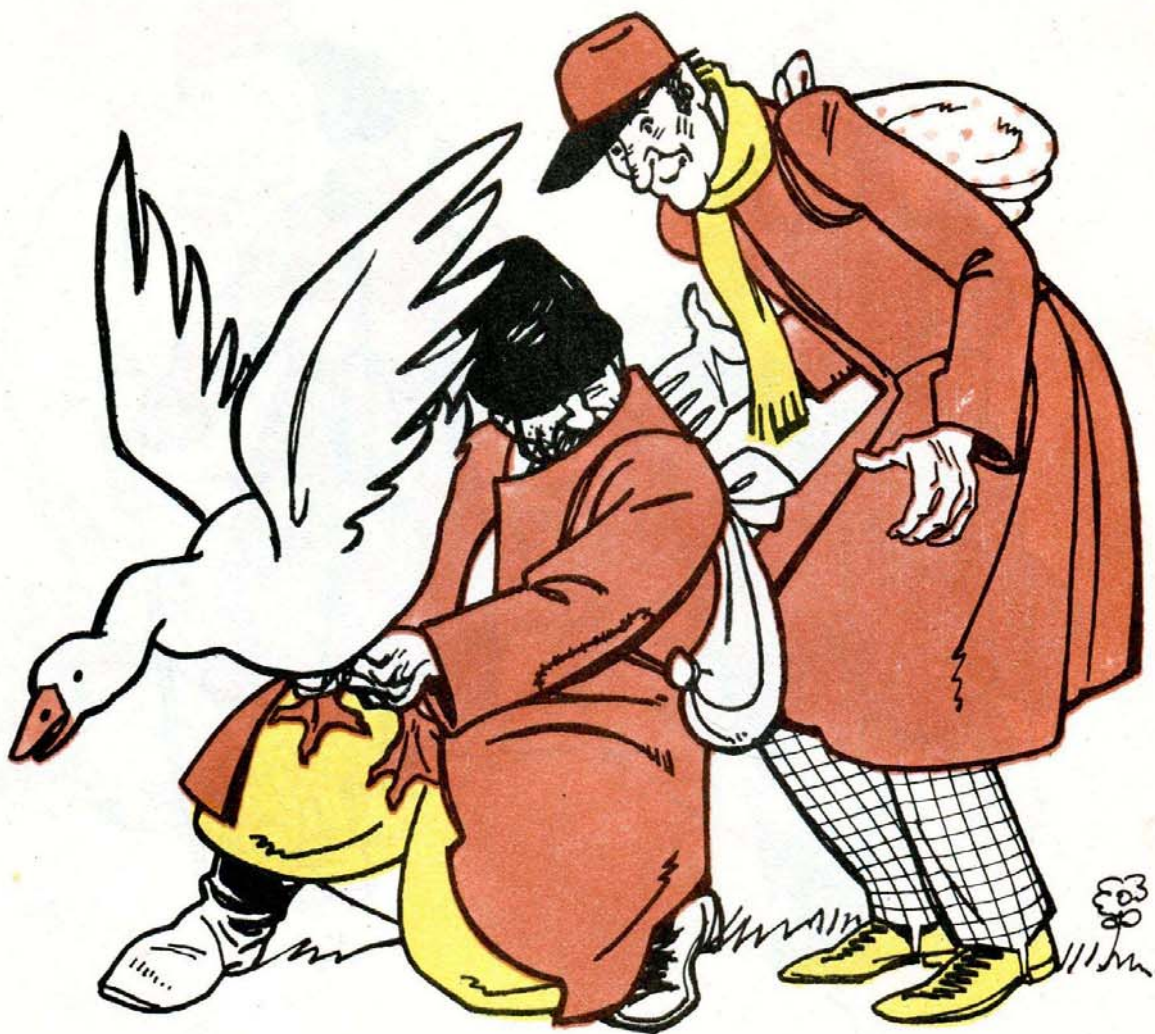
«А що ж, пане, таж ви вчора
Місто будували:
Тут стояли дві різниці,
Там булки стояли!..



А по місті, звісне діло,
Собаки ходили!..
То вони ж то вашу торбу,
Певне, стеребили!»

Посвистав пан по торбині,
Нічого діяти!..
«Вставай, — каже, — вже, Іване!
Підем мандрувати».

Пішли вони, ідуть степом,
Тяженько зморились...
Аж насилу перед вечір
До села прибились.



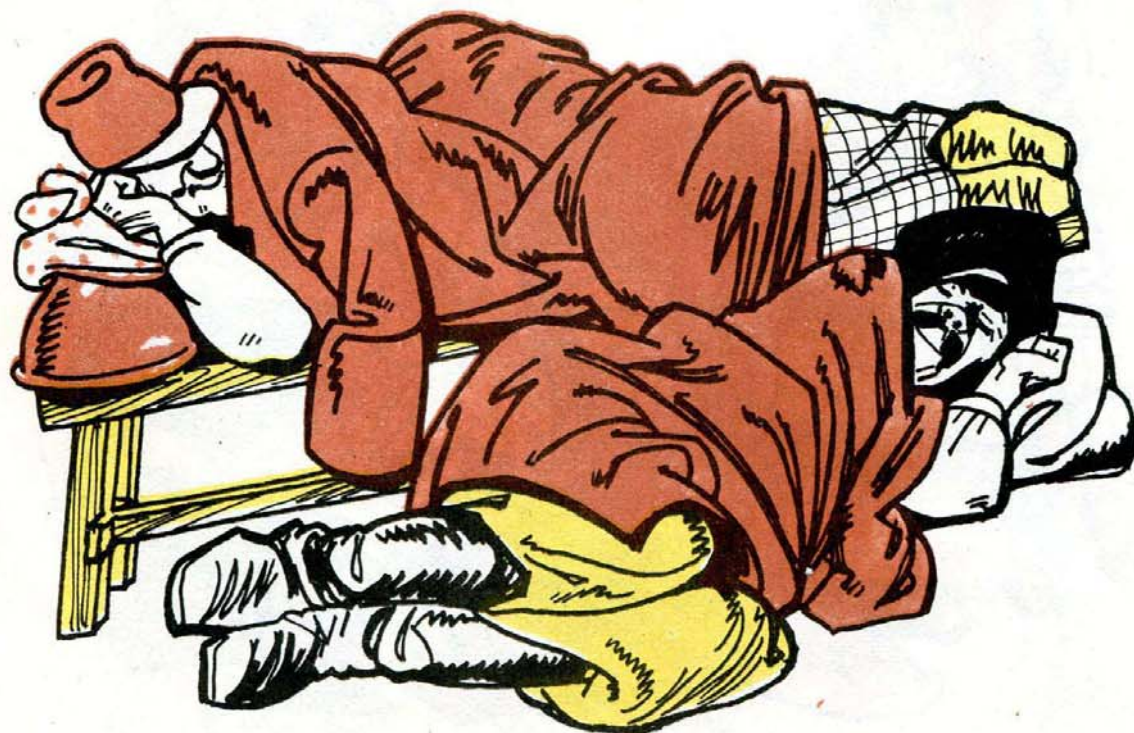
Ідуть вони в коловорот,
Аж блукає гуска,
Іван гуску та в торбину:
Є вже і закуска...

Повернули в пусту хату,
Гуску спорядили...
Спорядили, як годиться,
У піч посадили...

Але пан гадає знову
Хлопа ошукати
Та й говорить: «Що ж, Іване!
Ми лягаймо спати!

Та кому із нас присниться
Кращая закуска,
То вже ціла тому завтра
Достанеться гуска!..

«Та як спати, то і спати,
Нічого діяти!»
Постелив Іван свитину
Та й лягає спати...



Серед ночі захропів пан;
Іван пробудився,
Із їв собі цілу гуску
Та й знов положився.

Рано будить пан Івана
Та давай казати:
Як-то бог його до себе
Просив балювати.

Та які там потрави
Йому подавали,
Та як його всі святії
Їсти припрошали...



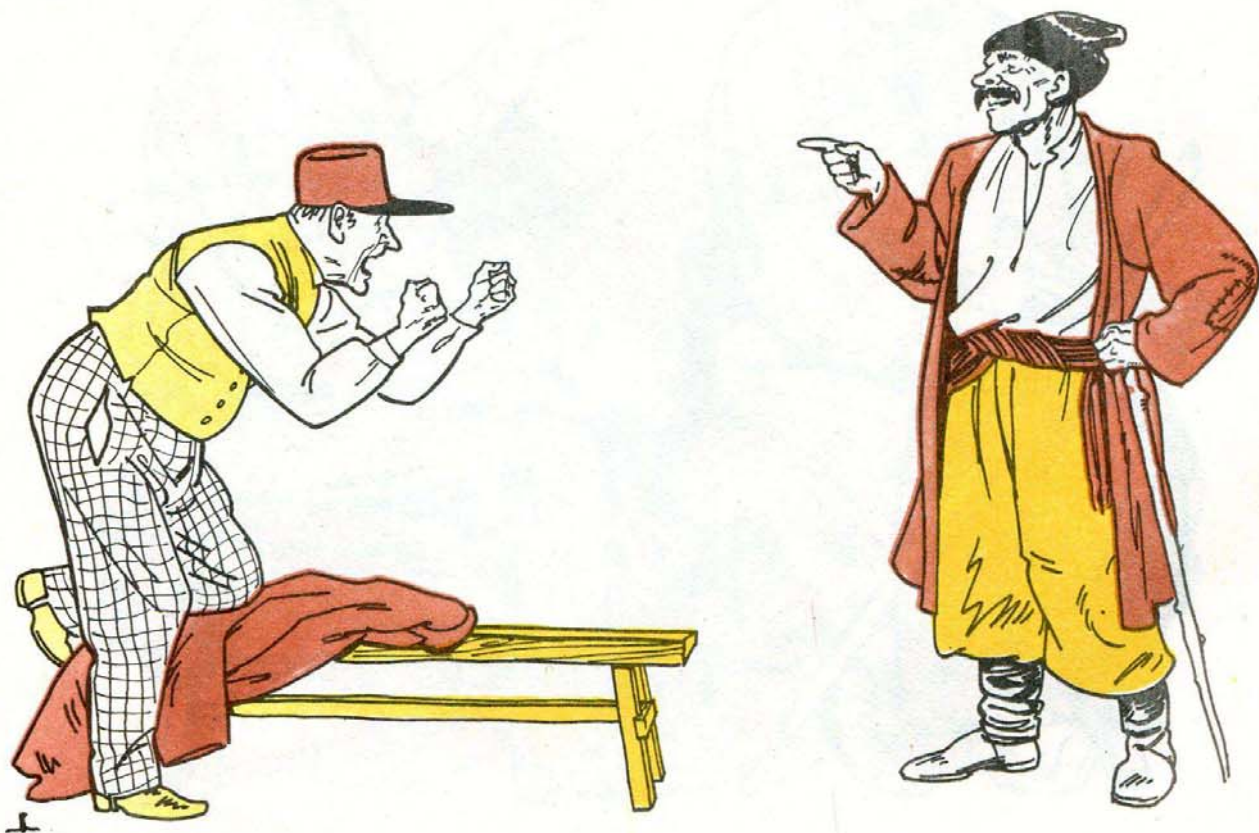
«Ані слова!— Іван каже.—
Ваша правда, пане!
Я сам бачив, як ви їли
Якісь марципани...

Та дивлюсь, що не голодні,
Маєте закуску,
Та й сів собі коло печі,
Та й стеребив гуску!..»



«Чи то ж правда? — пан питає. —
Всю із'їв, Іване?»
«Та аби я так здоров був,
Як всю із'їв, пане!»

Димом здимів пан голодний,
А Іван озвався:
«Хтів когось пан ошукати,
Та й сам ошукався!..»





Степан Васильевич Руданский

ПАН И ИВАН В ДОРОГЕ

Сказка

(На украинском языке)

Для младшего школьного возраста

Рисунки Анатолия Дмитриевича Базилевича
Издательство «Веселка», Киев-4, Бассейная, 1/2

Редактор В. С. Рубан

Художний редактор І. І. Литвин

Технічний редактор Ф. Н. Резник

Коректор Т. М. Тютюнник

Информ. бланк № 1660

Здано на виробництво 20.02.80.

Підписано до друку 20.05.80.

Формат 70×100₁₆. Папір офс. № 1.

Гарнітура шкільна. Друк офс.

Фіз. друк. арк. 1. Обл.-вид. арк. 0,86.

Умовн. друк. арк. 1,3.

Тираж 600 000. Зам. № 0-123. Ціна 10 коп.

Видавництво «Веселка». Київ-4, Басейна, 1/2.

Харківська книжкова фабрика «Комуніст»
республіканського виробничого об'єднання

«Поліграфкнига» Держкомвидаву УРСР.

310012. Харків-12, Енгельса, 11.